

**Societies and Empires of Africa/Sociedades e imperios de África****Lesson/Lección 3**

# The Kingdom of Aksum/El reino de Aksum

## Key Terms and People/Personas y palabras clave

**Aksum/Aksum** African kingdom that reached the height of its power in the fourth century AD/reino africano que alcanzó su mayor auge en el siglo 4 d. C.

**Adulis/Adulis** chief seaport of Aksum/puerto marítimo principal de Aksum

**Ezana/Ezana** king of Aksum who conquered Kush/rey de Aksum que conquistó Kush

**terraces/cultivos en terrazas** step-like ridges built on slopes to improve farming/campos horizontales a modo de peldaños cortados en laderas para mejorar los cultivos

## Before You Read/Antes de leer

In the last lesson, you read about the migration of Bantu speakers across parts of southern Africa./En la lección anterior, leíste acerca de la migración de los pueblos de habla bantú a distintas partes del sur de África.

In this lesson, you will learn about the kingdom of Aksum and its role in trade./En esta lección, aprenderás acerca del reino de Aksum y su rol en el comercio.

## As You Read/AI leer

Use a diagram to list the causes and effects of events in Aksum./

Usa un diagrama para enumerar las causas y efectos de los sucesos en Aksum.

### THE RISE OF THE KINGDOM OF AKSUM/EL SURGIMIENTO DEL REINO DE AKSUM

#### How did Aksum arise?/¿Cómo surgió Aksum?

The peoples in East Africa had a great deal of contact with people from other areas. The Kushite kingdom of Nubia had close relations with Egypt. Its kings even ruled Egypt for a while. That kingdom continued for many

centuries as a trading power. It was then replaced by the kingdom of Aksum in what is now modern Ethiopia. The dynasty that ruled Aksum and later Ethiopia included the 20th-century ruler Haile Selassie./Los pueblos de África oriental estaban en contacto permanente con pueblos de otras áreas. El reino de Kushite de Nubia tenía relaciones cercanas con Egipto. Sus reyes incluso gobernaron Egipto algún tiempo. Ese

Lesson/Lección 3, *continued/continuación*

reino siguió siendo una potencia comercial durante muchos siglos. Luego fue reemplazado por el reino de **Aksum**, ubicado en la actual Etiopía. La dinastía que gobernó Aksum y luego Etiopía incluye al gobernante del siglo 20 Haile Selassie.

Aksum may have begun when Arabian traders mixed with the people of Kush. It became an important part of world trade. Salt, emeralds, brass, copper, gold, cloth, olive oil, and wine all moved through Aksum. Its trade routes helped link Rome to India. Traders crowded into its chief seaport, **Adulis**./Es posible que Aksum haya comenzado cuando los comerciantes árabes se mezclaron con el pueblo de Kush. Se transformó en una parte importante del comercio mundial. Sal, esmeraldas, bronce, cobre, oro, telas, aceite de oliva y vino, todo pasaba por Aksum. Sus rutas comerciales unían Roma con India. Los comerciantes llegaban en masa a su principal puerto marítimo, **Adulis**.

In the early AD 300s, Aksum had a strong new king named **Ezana**. He brought the kingdom to its height during his rule. Ezana captured more land on the Arabian peninsula and then conquered Kush in 350./A principios del siglo 4 d. C., Aksum tenía un nuevo y poderoso rey llamado **Ezana**. Este rey llevó al reino a su cúspide durante su mandato. Ezana tomó más tierras de la península arábiga y luego conquistó Kush en el 350.

1. Why was Aksum an important trading center?/¿Por qué Aksum era un centro de comercio importante?

---



---

## AN INTERNATIONAL CULTURE DEVELOPS/SE DESARROLLA UNA CULTURA INTERNACIONAL

**What was unique about Aksum's culture?/¿Qué distinguía a la cultura de Aksum?**

Aksum was an international trading center. It was home to peoples from many different cultures. There were people from Aksum's widespread trading partners, including Egypt, Arabia, Greece, Rome, Persia, India, and even Byzantium. At the time of King Ezana, these different peoples all spoke to one another in Greek./Aksum era un centro de comercio internacional. Allí convivían pueblos de muchas culturas diferentes. Había gente de los muchos países que eran socios comerciales de Aksum, como Egipto, Arabia, Grecia, Roma, Persia, India y también de Bizancio. En la época del rey Ezana, todos esos pueblos diferentes se comunicaban en griego.

The Aksumites, like other ancient Africans, traditionally believed in one god. They also worshiped the spirits of nature and honored their dead ancestors. During his rule, King Ezana decided to become a Christian. The religion slowly spread throughout the land./Los aksumitas, al igual que otros pueblos africanos antiguos, creían en un solo Dios. También adoraban a los espíritus de la naturaleza y honraban a sus ancestros fallecidos. Durante su reinado, el rey Ezana decidió convertirse al cristianismo. La religión se difundió lentamente por toda la región.

The people of Aksum also developed a special way of building. They made structures out of stone, not mud baked into bricks by the hot sun. Their kings built tall pillars of stone that reached as high as 60 feet. They were among the

Lesson/Lección 3, *continued/continuación*

tallest structures in the ancient world./ Los habitantes de Aksum también desarrollaron una forma de construcción especial. Hacían estructuras de piedra, no de ladrillos de barro cocido al sol. Sus reyes construían altos pilares de piedra que llegaban hasta los 60 pies. Eran de las estructuras más altas del mundo antiguo.

Aksum made other advances as well. Aside from Egypt and the city of Meroë, it was the only culture of ancient Africa to have a written language. The language of Aksum had been brought to the land by Arab traders many hundreds of years before. Aksum was also the first state south of the Sahara to mint its own coins./Aksum también hizo otros avances. Además de Egipto y la ciudad de Meroë, era la única cultura de África antigua con lenguaje escrito. El idioma de Aksum había llegado por medio de los comerciantes árabes cientos de años antes. Aksum fue también el primer estado del sur del Sahara en acuñar su propia moneda.

The people of Aksum also developed a new way of farming. They cut terraces, steplike ridges, into the steep mountainsides in their country. The terraces helped the land hold water instead of letting it run down the mountain in a heavy rain. This was called terrace farming. The people of Aksum also used dams and stone tanks to store water and used ditches to channel it to their fields./El pueblo de Aksum también desarrolló una nueva forma de cultivar la tierra: tenían cultivos en terrazas, que eran campos horizontales a manera de peldaños cortados en las laderas de las montañas. Estas terrazas retenían el agua en lugar

de dejarla correr por la montaña cuando había lluvias fuertes. Los habitantes de Aksum también usaban presas y tanques de piedra para almacenar agua y acequias para llevarla a los campos.

2. What achievements and advances were made in Aksum?/¿Qué logros y avances se hicieron en Aksum?

---



---

### THE FALL OF AKSUM/LA CAÍDA DE AKSUM

Why did Aksum fall?/¿Por qué cayó Aksum?

Aksum remained an important power in East Africa for 800 years. It was first challenged in the 600s, after the new religion of Islam came to Arabia. The followers of Islam captured the lands that Aksum held in the Arabian peninsula. Within a few decades, they had taken much of North Africa./ Aksum conservó su poder en África oriental durante 800 años. Fue desafiada por primera vez en el siglo 7 cuando la nueva religión islámica llegó a Arabia. Los seguidores del islam tomaron las tierras que Aksum tenía en la península arábiga. Después de unas décadas, ya habían tomado gran parte del norte de África.

At first, these conquerors left Aksum alone. Aksum remained an island of Christianity in a sea of Islam. In 710, however, the conquerors destroyed Adulis. The Aksum kings moved their capital over the mountains to a hard-to-reach area in present-day northern Ethiopia. Aksum was now cut off from other Christian lands. It was also

Lesson/Lección 3, *continued/continuación*

---

isolated from the sea trade. Aksum began to decline as a world power./En un principio, estos conquistadores no intervinieron en Aksum. Aksum continuó siendo una isla de cristianismo en un mar de islam. En el año 710, sin embargo, los conquistadores destruyeron Adulis. Los reyes de Aksum llevaron su capital a las montañas, a un área de acceso difícil, en lo que en la actualidad es el norte de Etiopía. Aksum quedó desconectada de otras tierras

cristianas. También estaba aislada del comercio marítimo. Así comenzó la caída de Aksum como potencia mundial.

3. Why did the rulers of Aksum move their capital?/¿Por qué los gobernantes de Aksum mudaron la capital?

---

---

**Societies and Empires of Africa/Sociedades e imperios de África****Lesson/Lección 4**

# North and West African Civilizations/ Civilizaciones del norte y oeste de África

## Key Terms and People/Personas y palabras clave

**Maghrib/Maghreb** part of North Africa that is today the Mediterranean coast of Morocco/región del norte de África que actualmente abarca la costa mediterránea de Marruecos

**Almoravids/almorávides** Islamic group with an empire in North Africa and southern Spain/grupo islámico que estableció su imperio en el norte de África y en el sur de España

**Almohads/almohades** Islamic group that overthrew the Almoravids in the 12th century/grupo islámico que derrocó a los almorávides en el siglo 12

**Ghana/Ghana** West African empire that grew rich from trade/imperio de África occidental que se enriqueció con el comercio

**Mali/Mali** West African empire that grew rich from trade/imperio de África occidental que se enriqueció con el comercio

**Sundiata/Sundiata** founder and first emperor of the kingdom of Mali/fundador y primer emperador del reino de Mali

**Mansa Musa/Mansa Musa** Mali ruler who created a large kingdom and adopted Islam/gobernador de Mali que creó un gran reino y adoptó el islam

**Ibn Battuta/Ibn Battuta** 14th-century traveler who visited most of the Islamic world/viajero del siglo 14 que visitó gran parte del mundo islámico

**Songhai/Songhai** West African empire that conquered Mali/imperio de África occidental que conquistó Mali

**Hausa/hausa** West African people who lived in city-states of what is now northern Nigeria/pueblo de África occidental que vivía en ciudades Estado en el actual norte de Nigeria

**Yoruba/yoruba** West African people who formed several kingdoms in what is now Benin/pueblo de África occidental que formó varios reinos en lo que hoy es Benín

**Benin/Benin** kingdom near the Niger River delta which became a West African state/reino cerca del delta del río Níger que pasó a ser un estado de África occidental

## Before You Read/**Antes de leer**

In the last lesson, you read about the kingdom of Aksum./**En la lección anterior, leíste acerca del reino de Aksum.**

In this lesson, you will read about societies that arose in Africa./**En esta lección, leerás acerca de las sociedades que surgieron en África.**

## As You Read/**Al leer**

Use a chart to take notes on empires in North and West Africa./**Usa un cuadro para tomar notas sobre imperios al norte y oeste de África.**

### **EMPIRE OF GHANA; EMPIRE OF MALI; EMPIRE OF SONGHAI/EL IMPERIO DE GHANA; EL IMPERIO DE MALI; EL IMPERIO DE SONGHAI**

**How did the kingdom of Ghana arise?/  
¿Cómo surgió el reino de Ghana?**

By the 700s, the rulers of the kingdom of **Ghana** were growing rich. They taxed the goods that traders carried through their land. The two most important trade goods were gold and salt. Arab traders also brought cloth and manufactured goods from cities on the Mediterranean Sea./**Hacia el siglo 8, los gobernantes de la región de Ghana se estaban enriqueciendo. Cobraban impuestos sobre los productos que pasaban por sus tierras. Los dos productos de comercio más importantes eran el oro y la sal. Los comerciantes árabes también traían telas y productos manufacturados de ciudades de la costa del mar Mediterráneo.**

Over time, Muslim merchants and traders brought their religion to Ghana. By the 1000s, the kings converted to

Lesson/Lección 4, *continued/continuación*

Islam. Later, Ghana fell to the Almoravids of North Africa. Ghana never regained its former power./Con el tiempo, los comerciantes musulmanes trajeron su religión a Ghana. En el siglo 11, los reyes se convirtieron al islam. Más tarde, Ghana cayó ante los almorávides del norte de África. Ghana nunca recuperó su poder.

By 1235, a new kingdom began—Mali. Mali's wealth and power were also based on the gold trade. Sundiata became Mali's first emperor. He was a great military and political leader./Hacia 1235, surgió un nuevo reino: Mali. La riqueza y el poder de Mali también se basaban en el comercio del oro. Sundiata fue el primer emperador de Mali. Fue un gran militar y líder político.

Later, Mali rulers adopted Islam. One of them was Mansa Musa. He made Mali twice the size of the old empire of Ghana. Mansa Musa built mosques in two cities. One was Timbuktu. It became a leading center of Muslim learning./

Luego los gobernantes de Mali adoptaron el islam. Uno de ellos fue Mansa Musa, que hizo a Mali dos veces más grande que el antiguo imperio de Ghana. Mansa Musa construyó mezquitas en dos ciudades. Una fue Timbuktu, que se transformó en un centro de aprendizaje del musulmán.

Ibn Battuta was a later traveler to the area. He described how peaceful Mali was. Mali, though, declined in the 1400s. Mali was replaced by another empire that grew wealthy from gold./Ibn Battuta fue un viajero que tiempo después recorrió la zona. Describió lo pacífica que era Mali. Sin embargo, Mali decayó en el siglo 15. En su lugar, surgió otro imperio que se enriqueció con el oro.

The next trading empire was Songhai.

It was farther to the east than Mali. Songhai arose in the 1400s./El siguiente imperio comercial fue Songhai. Estaba más al este que Mali. Songhai surgió en el siglo 15.

The Songhai Empire fell in 1591. Moroccan troops used gunpowder and cannons to beat Songhai soldiers. They had only swords and spears. Empires no longer ruled West Africa./El Imperio de Songhai cayó en 1591. Tropas marroquíes usaron pólvora y cañones para derrotar a los soldados de Songhai, que solo tenían espadas y lanzas. Ya no había imperios que dominaran África occidental.

- What goods made Ghana, Mali, and Songhai powerful? ¿Qué bienes dieron poder a Ghana, Mali y Songhai?

### OTHER PEOPLES OF WEST AFRICA/OTROS PUEBLOS DE ÁFRICA OCCIDENTAL

What other states and kingdoms arose? ¿Qué otros estados y reinos surgieron?

In other parts of West Africa, city-states developed. The Hausa people lived in the region that is now northern Nigeria. The Hausa rulers depended on farmers' crops. They also relied on trade goods. These included salt, grain, and cotton cloth./En otras partes de África occidental, se desarrollaron ciudades Estado. El pueblo hausa vivía en la región que ahora es el norte de Nigeria. Los gobernantes hausa dependían de los cultivos de los agricultores. También dependían de los productos

Lesson/Lección 4, *continued/continuación*

comercializados, como sal, granos y tela de algodón.

The **Yoruba** people also first lived in city-states. Over time, some of the small Yoruba communities joined together. Many Yoruba kingdoms were formed. Yoruba people believed that their kings were gods./Los **yoruba** también vivieron primero en ciudades Estado. Con el paso del tiempo, algunas de las pequeñas comunidades yoruba se unieron y se formaron muchos reinos yoruba. Los yoruba creían que sus reyes eran dioses.

The kingdom of **Benin** arose in the 1200s. It was located near the delta of the Niger River. In the 1400s, a ruler named Ewuare led Benin. He made the kingdom more powerful. During his reign, Benin became a major West African state. He strengthened Benin City, his capital. High walls surrounded the city. The huge palace contained many works of art./El reino de **Benin** surgió en el siglo 13. Estaba ubicado cerca del delta del río Níger. En el

siglo 15, lo gobernaba Ewuare, quien hizo que el reino fuera más poderoso. Durante su reinado, Benin se transformó en un estado importante de África occidental. Fortaleció la Ciudad de Benin, su capital. La ciudad estaba rodeada por muros altos. El enorme palacio albergaba muchas obras de arte.

In the 1480s, trading ships from Portugal came. They sailed into a major port of Benin. Their arrival was historic. It marked the start of a long period of European involvement in Africa./En la década de 1480, llegaron barcos mercantes de Portugal. Arribaron a uno de los puertos más importantes de Benin. Su llegada fue histórica. Marcó el inicio de un gran período de intervención europea en África.

3. What was important about Benin?/  
¿Cuál fue la importancia de Benin?

---



---



**Societies and Empires of Africa/Sociedades e imperios de África****Lesson/Lección 5**

# Eastern City-States and Southern Empires/Ciudades Estado orientales e imperios del sur

## Key Terms and People/Personas y palabras clave

**Swahili/suahili** language that is a blend of Arabic and Bantu/lengua mezcla de árabe y bantú

**Great Zimbabwe/Gran Zimbabue** city that grew into an empire built on the gold trade/ciudad que se convirtió en un imperio por el comercio del oro

**Mutapa/mutapa** Southern African empire established by the leader Mutota/imperio de África del sur establecido por el líder Mutota

## Before You Read/Antes de leer

In the last lesson, you read about West African kingdoms and states./  
En la lección anterior, leíste acerca de los reinos y estados de África occidental.

In this lesson, you will read about East African city-states and southern African empires./En esta lección, leerás acerca de ciudades estado de África oriental e imperios de África del sur.

## As You Read/AI leer

Use a chart to answer questions about Eastern city-states and Southern Empires in Africa./Usa un cuadro para responder las preguntas sobre las ciudades Estado de África oriental y los imperios de África del sur.

### EAST COAST TRADE CITIES/ CIUDADES COMERCIALES DE LA COSTA ORIENTAL

**What cultures blended in East Africa?/¿Qué culturas se fusionaron en África oriental?**

The east coast of Africa became a region where cultures blended. African, Arab, and Persian traders settled in port cities along the coast. A new blended language formed. It was called **Swahili**./

En la región de la costa este de África se empezaron a fusionar distintas culturas. Comerciantes africanos, árabes y persas se asentaban en las ciudades portuarias costeras. Así se formó un nuevo idioma combinado: el **suahili**.

Arab traders sold porcelain bowls from China. They also sold jewels and cotton cloth from India. They bought ivory, gold, and other African goods. The traders took these goods back to

Lesson/Lección 5, *continued/continuación*

Asia. By 1300, trade was thriving in over 35 cities along the coast. Some cities also manufactured products for trade. These goods included woven cloth and iron tools./Los comerciantes árabes vendían cuencos de porcelana de China. También vendían joyas y tela de algodón de la India. Compraban marfil, oro y otros bienes africanos y se los llevaban a Asia. En el siglo 14, el comercio prosperaba en más de 35 ciudades de la costa. Algunas ciudades también fabricaban productos para comerciar, como tejido de lana y herramientas de hierro.

Kilwa was one of the richest trading ports. It was located far to the south. Trade goods from southern lands passed through Kilwa./Kilwa fue uno de los puertos comerciales más ricos. Su ubicación al sur era remota. Los bienes de comercio de las tierras del sur pasaban por Kilwa.

In 1488, though, the situation changed. Ships arrived on the east coast of Africa from Portugal. Portuguese sailors were looking for a route to India. They wanted to join in the trade for spices and other goods desired in Europe. Soon the Portuguese attacked Kilwa. They also attacked other trading centers along the East African coast./Sin embargo, en 1488, la situación cambió. Llegaron barcos de Portugal a la costa este de África. Los marineros portugueses buscaban una ruta hasta India. Querían participar en el comercio de especias y otros bienes que hacían falta en Europa. Pronto, los portugueses atacaron Kilwa. También atacaron otros centros comerciales de la costa de África oriental.

For the next two centuries, the Portuguese remained a powerful force in the region./Durante los dos siglos siguientes, los portugueses fueron una poderosa fuerza en la región.

1. Why did Kilwa become an important center of trade?/¿Por qué Kilwa se convirtió en un centro importante del comercio?

---



---

### ISLAMIC INFLUENCES/INFLUENCIA ISLÁMICA

**How did Muslim traders influence East Africa?/¿De qué manera los comerciantes musulmanes influyeron sobre África oriental?**

On the east coast of Africa, contact with Muslim traders grew. This resulted in the spread of Islam. A sultan, or governor, ruled each city. Most government officials and wealthy merchants were Muslims. As in West Africa, though, most common people kept their traditional beliefs./En la costa este de África, creció el contacto con los comerciantes musulmanes, lo que produjo la propagación del islam. Cada ciudad estaba gobernada por un sultán, o gobernante. La mayoría de los funcionarios del gobierno y mercaderes ricos eran musulmanes. Sin embargo, tal como sucedía en África occidental, la mayoría de los ciudadanos comunes mantuvieron sus creencias tradicionales.

Muslim traders also sold slaves from the East African coast. These slaves were brought to markets in areas such as Arabia and Persia. Some slaves did household tasks. Others were sent to India to be soldiers. This slave trade was still small. Only about 1,000 slaves a year were traded. The later European-run slave trade was much larger./Los comerciantes musulmanes vendían esclavos de la costa de África oriental. Llevaban a estos esclavos a mercados

Lesson/Lección 5, *continued/continuación*

en áreas como Arabia y Persia. Algunos esclavos hacían tareas del hogar. A otros los enviaban a India como soldados. El comercio de esclavos era pequeño aún. Se comercializaban nada más que 1,000 esclavos por año. El comercio de esclavos que se realizó en Europa años después fue mucho mayor.

2. Describe the Muslim slave trade./ Describe el comercio de esclavos musulmán.

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Zimbabwe today comes from its impressive ruins./Alrededor de 1450, sin embargo, los habitantes abandonaron la ciudad. Nadie sabe la razón. Una explicación es que la sobreexplotación había destruido las praderas, la tierra y la madera. Todo lo que actualmente se conoce acerca de Gran Zimbabwe proviene de sus impresionantes ruinas.

3. What happened to Great Zimbabwe around 1450?/¿Qué sucedió con Gran Zimbabwe alrededor de 1450?

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**SOUTHERN AFRICA AND GREAT ZIMBABWE/ÁFRICA DEL SUR Y GRAN ZIMBABUE**

**What empires arose in southern Africa?/¿Qué imperios surgieron en África del sur?**

In southern Africa, a great city-state arose in the 1000s. The Shona people grew crops in their rich land. They also raised cattle. Their city, **Great Zimbabwe**, linked the gold fields inland with the trading cities on the coast. From the 1200s through the 1400s, the city controlled this trade. Great Zimbabwe grew **wealthy**./En África del sur, surgió una gran ciudad Estado en el siglo 11. El pueblo shona cultivaba sus ricas tierras. También criaba ganado. Su ciudad, **Gran Zimbabwe**, unía los campos de oro tierra adentro con las ciudades comerciales de la costa. Desde el siglo 13 hasta el siglo 15, la ciudad controló este comercio. Gran Zimbabwe se enriqueció.

Around 1450, though, the people left the city. No one knows why. One explanation is that overuse had destroyed the grasslands, soil, and timber. Almost everything that is known about Great

**THE MUTAPA EMPIRE/EL IMPERIO MUTAPA**

**Who founded the Mutapa Empire?/¿Quién fundó el Imperio mutapa?**

The **Mutapa** Empire followed. It began around 1420. A man named Mutota left the area. He moved farther north looking for salt. Mutota and his successors took control of a large area. It was almost all of the land of the modern Zimbabwe. This empire gained wealth from its gold. The rulers forced conquered people to mine the gold. The southern region of the empire formed its own **kingdom**./El Imperio mutapa vino después. Comenzó alrededor de 1420. Un hombre llamado Mutota viajó hacia el norte en busca de sal. Mutota y sus sucesores tomaron control de un área más grande, que abarcaba casi toda la tierra de la actual Zimbabwe. Este imperio se enriqueció con su oro. Los gobernantes forzaron a los pueblos conquistados a trabajar en las minas de oro. La región del sur del imperio formó su propio reino.

In the 1500s, the Portuguese moved in. They failed to conquer the empire.

Lesson/Lección 5, *continued/continuación*

---

Later, through political schemes, they took over the government./En el siglo 16, llegaron los portugueses. No pudieron conquistar el imperio. Tiempo después, tomaron el gobierno mediante ardides políticos.

4. How did Mutapa rulers obtain gold?/¿Cómo obtenían el oro los gobernantes de Mutapa?

---

---

## People and Empires in the Americas/**Personas e imperios en América**

### Lesson/**Lección 1**

# The Earliest Americans/**Los primeros habitantes de América**

## Key Terms and People/**Personas y palabras clave**

**Ice Age/Edad de Hielo** time when sheets of ice covered large portions of North America/**época en que una gran parte de América del Norte estaba cubierta de hielo**

**Beringia/Beringia** land bridge between Asia and the Americas/**puente terrestre entre Asia y América**

**maize/maíz** corn; the most important crop of the Americas/**el cultivo más importante de América**

## Before You Read/**Antes de leer**

In the last lesson, you read about city-states in eastern Africa and empires in southern Africa./**En la lección anterior, leíste acerca de las ciudades Estado de África oriental y los imperios de África del sur.**

In this lesson, you will read about the Americas' first inhabitants./**En esta lección, leerás acerca de los primeros habitantes de América.**

## As You Read/**Al leer**

Use a chart to take notes to answer questions about the earliest Americans' way of life./**Usa un cuadro para tomar notas y responder preguntas sobre la vida de los primeros habitantes de América.**

### **A LAND BRIDGE/UN PUENTE TERRESTRE**

**How did the earliest people come to the Americas?/¿Cómo llegaron los primeros habitantes a América?**

North and South America form a single stretch of land. It stretches from the Arctic Circle in the north to the waters around Antarctica in the south. The Atlantic and Pacific Oceans separate the Americas from Africa, Asia, and Europe./**América del Norte y del Sur forman una sola extensión de tierra que abarca desde el círculo polar**

**ártico en el norte hasta las aguas de la Antártida en el sur. Los océanos Atlántico y Pacífico separan a América de África, Asia y Europa.**

But that was not always the case. From around 1.9 million to about 10,000 BC, the earth went through an **Ice Age**. During this time, huge sheets of ice called glaciers spread south from the Arctic Circle. The level of the world's oceans went down. The lowered oceans exposed land that is today again covered by water./**Pero no siempre fue así. Aproximadamente desde el año**

Lesson/Lección 1, *continued/continuación*

1.9 millones hasta el 10,000 a. C., en la Tierra hubo una **Edad de Hielo**.

Durante esa época, enormes masas de hielo llamadas glaciares se trasladaron hacia el sur desde el círculo polar ártico. Bajó el nivel de los océanos y así quedó expuesta tierra que hoy está nuevamente cubierta por agua.

One strip of land, called **Beringia**, connected Asia and North America. Wild animals crossed this rocky land bridge and entered North America for the first time. Some of the Asian people who hunted these animals followed them. The people became the first Americans./Una franja de tierra llamada **Beringia** conectaba Asia y América del Norte. Por ese puente de tierra rocoso entraron animales salvajes en América del Norte. Los siguieron algunas personas asiáticas que los cazaban. Esas personas fueron los primeros habitantes de América.

No one knows for sure when these first people arrived. Some scholars say the people came to the Americas as long ago as 30,000 BC; others say as late as 10,000 BC. A discovery in Chile suggests that people were well-settled in that part of the Americas by 10,500 BC. Since Chile lies far south of the land bridge, some experts say that people needed many thousands of years to travel that far. For this reason, they think that the first people must have crossed the land bridge in about 20,000 BC./Nadie sabe a ciencia cierta cuándo llegaron. Algunos expertos dicen que llegaron en el 30,000 a. C., mientras que otros afirman que no fue hasta el 10,000 a. C. Un descubrimiento en Chile indica que ya había personas bien asentadas en esa parte de América hacia el 10,500 a. C. Como Chile está muy al sur del puente terrestre, hay expertos que dicen que tuvieron que pasar miles de años hasta

que esas personas llegaran tan lejos. Por eso, creen que los primeros pobladores deben haber cruzado el puente de tierra hacia el 20,000 a. C.

1. Where did the first Americans come from? ¿De dónde vinieron los primeros habitantes de América?

---



---

**People and Empires in the Americas/Personas e imperios en América**

**Lesson/Lección 5**

# Maya Kings and Cities/**Reyes y ciudades mayas**

## **Key Terms and People/Personas y palabras clave**

**Tikal/Tikal** Maya city in present-day Guatemala/**ciudad maya en el territorio actual de Guatemala**

**Pacal/Pacal** ruler of Palenque in the 600s; many great buildings were constructed during his reign/**gobernante de Palenque en el siglo 7; durante su reino, se construyeron muchas edificaciones importantes**

**glyph/glifo** picture symbol used as part of a writing system/**dibujo simbólico usado como parte de un sistema de escritura**

**codex/códice** book with bark-paper pages that can be turned; only three of these ancient Maya books have survived/**libro con páginas de papel amate que se pueden pasar; solo se han conservado tres de estos libros mayas antiguos**

**Popol Vuh/Popol Vuh** book containing a Maya story of creation/**libro que contiene una historia maya de la creación**

## **Before You Read/Antes de leer**

In the last lesson, you read about societies in North America./**En la lección anterior, leíste acerca de sociedades de América del Norte.**

In this lesson, you will read about the Maya civilization in Mexico and Central America./**En esta lección, leerás acerca de la civilización maya en México y América Central.**

## **As You Read/AI leer**

Use a web diagram to take notes on the major features of the Maya civilization./**Usa un diagrama de red para tomar notas de las principales características de la civilización maya.**

Lesson/Lección 5, *continued/continuación***MAYA CREATE CITY-STATES/LOS MAYAS CREAN CIUDADES ESTADO****Who were the Maya?/¿Quiénes eran los mayas?**

A great civilization arose in what is today southern Mexico and northern Central America. This was the Maya civilization, which had developed by around AD 250. Between then and 900, the Maya built large cities such as **Tikal**, Copán, and Palenque. Each city was independent and ruled by a god-king. For example, **Pacal** ruled Palenque. Each city was a religious center as well as a trade center for the area around it. These cities were large. Tens of thousands of people lived in these cities. The cities were full of palaces, temples, and pyramids. Archaeologists have found at least 50 Maya cities./Una gran civilización surgió en lo que es hoy el sur de México y norte de América Central: la civilización maya, que se desarrolló alrededor del 250 d. C. Entre ese año y el 900, los mayas construyeron grandes ciudades, como **Tikal**, Copán y Palenque. Cada ciudad era independiente y estaba gobernada por un rey-dios. Por ejemplo, **Pacal** gobernó Palenque. Cada ciudad era un centro religioso y un centro de comercio para la región que la rodeaba. Estas ciudades eran grandes y en ellas vivían miles de personas. Estaban llenas de palacios, templos y pirámides. Los arqueólogos han descubierto al menos 50 ciudades mayas.

Trade linked these cities. Among the trade goods were salt, flint, feathers, shells, cotton cloth, and ornaments made of jade. Cacao beans, which are used to make chocolate, were sometimes used as money. Maize, beans, and squash were the main foods./El comercio vinculaba a estas ciudades. Comerciabán

productos como sal, pedernal, plumas, conchas, tela de algodón y ornamentos de jade. A veces se usaban granos de cacao, con los que se hace el chocolate, como dinero. Los alimentos principales eran el maíz, los frijoles y la calabaza.

Maya society was divided into social classes. The best warriors and priests were at the top. The merchants and craft workers were at the next level. Peasant farmers—the majority of the people—were at the bottom./La sociedad maya estaba dividida en clases sociales. Los mejores guerreros y los sacerdotes estaban en la cima. Los comerciantes y artesanos estaban en el nivel siguiente. Los campesinos, que eran la mayoría, estaban en el nivel más bajo.

1. What is known about Maya cities?/  
¿Qué se sabe de las ciudades mayas?

**RELIGION SHAPES MAYA LIFE/LA RELIGIÓN DA FORMA A LA VIDA DE LOS MAYAS****How did religion shape Maya life?/  
¿De qué manera la religión dio forma a la vida de los mayas?**

The Maya religion was at the center of their society. There were many gods, including one for each day. The actions of the day's god could be predicted, they thought, by following a calendar. The Maya sometimes cut themselves to offer their blood to the gods in sacrifice. Sometimes they killed enemies and sacrificed them./La religión maya era central en la sociedad. Tenían varios dioses, incluso había uno para cada día. Creían que se podían predecir las acciones del dios del día siguiendo



Lesson/Lección 5, *continued/continuación*

un calendario. Los mayas a veces se cortaban para ofrecer su sangre a los dioses en sacrificio. A veces mataban a sus enemigos y los sacrificaban.

The Maya religion led to the development of mathematics, calendars, and astronomy. Maya math included the idea of zero. They had two calendars. One calendar was religious, and it had thirteen 20-day months. The other calendar was based on the sun. It had 18 months consisting of 20 days each. The Maya linked the two together to identify days that would bring good fortune./La religión maya llevó al desarrollo de las matemáticas, los calendarios y la astronomía. La matemática maya incluía la idea del cero. Tenían dos calendarios: uno religioso, de trece meses de 20 días cada uno, y otro basado en el Sol, de 18 meses de 20 días cada uno. Los mayas vinculaban los dos calendarios para identificar los días que traerían buena fortuna.

Maya astronomy was very accurate. They observed the sun, moon, and stars to make their calendars as accurate as possible. They calculated the time it takes the earth to revolve around the sun almost perfectly./La astronomía maya era muy precisa. Observaban el Sol, la Luna y las estrellas para hacer los calendarios con toda la precisión que fuera posible. Calcularon casi a la perfección el tiempo que tarda la Tierra en girar alrededor del Sol.

The Maya also developed the most advanced writing system in the ancient Americas. Maya writing was made up of about 800 symbols, or **glyphs**. They used their writing system to record important historical events. They carved in stone or recorded events in a bark-paper book known as a **codex**. Three of these ancient

books still survive. A famous Maya book called the *Popol Vuh* records a Maya story of the creation of the world./Los mayas también desarrollaron el sistema de escritura más avanzado de la América antigua. Su escritura consistía en alrededor de 800 símbolos, llamados **glifos**. Usaban el sistema de escritura para registrar sucesos históricos importantes. Tallaban en piedra o registraban los sucesos en un libro de papel amate llamado **códice**. Hay tres de estos libros que se conservan hoy en día. Un famoso libro maya llamado *Popol Vuh* recoge una historia maya de la creación del mundo.

- How does Maya writing reflect Maya culture?/¿De qué manera la escritura maya refleja la cultura maya?

### MYSTERIOUS MAYA DECLINE/LA MISTERIOSA CAÍDA DE LOS MAYAS

**Why did the civilization decline?/¿Por qué decayó la civilización?**

In the late 800s, the Maya civilization began to decline. Historians do not know why. One explanation may be that warfare between the different city-states disrupted Maya society. The wars interrupted trade and produced economic hardship. Another may be that the soil became less productive due to intensive farming over a long time. Whatever the cause, the Maya became a less powerful people. They continued to live in the area, but their cities were no longer the busy trade and religious centers they had been./A finales del siglo 9, la civilización maya comenzó

Lesson/Lección 5, *continued/continuación*

---

a decaer. Los historiadores no saben por qué. Una explicación podría ser que la guerra entre las distintas ciudades Estado perturbó a la sociedad. Las guerras interrumpieron el comercio y causaron dificultades económicas. Otra explicación podría ser que el suelo perdió productividad debido a la agricultura intensiva. Cualquiera que haya sido la causa, los mayas perdieron poder. Siguió viviendo en la región, pero sus ciudades ya nunca más fueron

los concurridos centros comerciales y religiosos que habían sido años antes.

3. Name two reasons that may explain the Maya civilization's decline./ Menciona dos razones que puedan explicar la caída de la civilización maya.

---

---

**People and Empires in the Americas/Personas e imperios en América**

**Lesson/Lección 6**

# The Aztecs Control Central Mexico/ Los aztecas controlan el centro de México

## Key Terms and People/Personas y palabras clave

**obsidian/obsidiana** hard, volcanic glass used by early peoples to make sharp weapons/vidrio volcánico duro con que los primeros seres humanos elaboraban armas filosas

**Quetzalcoatl/Quetzalcóatl** Toltec god/dios de los toltecas

**Triple Alliance/Triple Alianza** association of city-states that led to the formation of the Aztec Empire/asociación de ciudades Estado que dio origen al Imperio azteca

**Montezuma I/Moctezuma I** ruler of the Aztec Empire from 1440 to 1469 who is known for building up Tenochtitlán/gobernante del Imperio azteca desde 1440 hasta 1469, conocido por haber construido Tenochtitlán

**Montezuma II/Moctezuma II** ruler under whom the Aztec Empire weakened/gobernante con el que se debilitó el Imperio azteca

## Before You Read/Antes de leer

In the last lesson, you read about Maya civilization./En la lección anterior, leíste acerca de la civilización maya.

In this lesson, you will read about societies that arose in central Mexico, including the Aztecs./En esta lección, leerás acerca de algunas sociedades que surgieron en el centro de México, como los aztecas.

## As You Read/AI leer

Use a chart to note reasons for the establishment and growth of the Aztec Empire./Usa un cuadro para anotar las razones del establecimiento y crecimiento del Imperio azteca.

Lesson/Lección 6, *continued/continuación***THE VALLEY OF MEXICO/EL VALLE DE MÉXICO****What civilizations arose in the Valley of Mexico?/¿Qué civilización surgió en el valle de México?**

The Valley of Mexico is more than a mile above sea level. It is a good place for people to settle because it has lakes and fertile soil. An early city-state called Teotihuacán (“City of the Gods”) arose in this area in the first century AD. The city had between 150,000 and 200,000 people at its peak in the sixth century./

El valle de México está a más de una milla sobre el nivel del mar. Es un buen lugar para el asentamiento de un pueblo porque tiene lagos y suelo fértil. Una antigua ciudad llamada Teotihuacán (“la ciudad de los dioses”) surgió en esta región en el primer siglo d. C. La ciudad tenía entre 150,000 y 200,000 habitantes en su auge en el siglo 6.

The city was the center of a major trade network. The most important trade item was **obsidian**. This green or black volcanic glass was used to make sharp weapons. The huge Pyramid of the Sun, which measured some 200 feet high and 3,000 feet around its base, dominated the city. By 750, Teotihuacán was abandoned. The reasons why are not clear./La ciudad era el centro de una importante red de comercio. El artículo de comercio más importante era la **obsidiana**. Este vidrio volcánico verde o negro se usaba para elaborar armas afiladas. La enorme Pirámide del Sol, que medía unos 200 pies de altura y 3,000 pies alrededor de su base, dominaba en la ciudad. Hacia el 750, Teotihuacán fue abandonada. Los motivos no son claros.

The next people to dominate the area were the Toltecs. They rose to power around 900 and ruled over central Mexico for about 300 years. The Toltecs were warlike and worshiped a warlike **god**./Luego siguieron los **toltecas**, que llegaron al poder alrededor del 900 y dominaron el centro de México durante aproximadamente 300 años. Los toltecas eran guerreros y adoraban a un dios guerrero.

One Toltec king, Topiltzin, tried to replace the warlike god with a different one and change Toltec ways. This god was called **Quetzalcoatl**, the Feathered Serpent. Followers of the warlike god rebelled and chased Topiltzin away. The Toltecs became warlike again. Over time, Topiltzin and Quetzalcoatl became one in Toltec legends. In these legends, someday Quetzalcoatl would return and bring a new reign of peace. This legend lived on in central Mexico for centuries./Un rey tolteca, Topiltzin, intentó reemplazar al dios guerrero por uno diferente y cambiar las prácticas de los toltecas. Este dios se llamó **Quetzalcóatl**, “la serpiente emplumada”. Los seguidores del dios guerrero se rebelaron y ahuyentaron a Topiltzin. Los toltecas volvieron a ser guerreros. Con el tiempo, Topiltzin y Quetzalcóatl se convirtieron en la misma persona en las leyendas toltecas. Según estas leyendas, un día Quetzalcóatl volvería y traería un nuevo reino de paz. Esta leyenda perduró en el centro de México durante siglos.

1. **What was Teotihuacán?/¿Qué era Teotihuacán?**

---



---

Lesson/Lección 6, *continued/continuación*

**THE AZTEC EMPIRE;**  
**TENOCHTITLÁN: A PLANNED CITY/**  
**EL IMPERIO AZTECA;**  
**TENOCHTITLÁN: UNA CIUDAD**  
**PLANIFICADA**

**How did the Aztecs build an empire?/  
 ¿Cómo hicieron los aztecas para  
 construir un imperio?**

Around 1200, the Toltecs were losing control of the region. But another people—the Aztecs—began to gain power. The Aztecs founded a city and, in 1428, they joined with two other city-states to form the **Triple Alliance**. The Triple Alliance became the leading power of the Valley of Mexico. It soon gained control over neighboring regions./Alrededor de 1200, los toltecas estaban perdiendo el control de la región. Pero otro pueblo, los aztecas, empezaron a ganar poder. Los aztecas fundaron una ciudad y, en 1428, se unieron a otras dos ciudades Estado para formar la **Triple Alianza**, que se convirtió en la potencia principal del valle de México. Al poco tiempo ya controlaban las regiones vecinas.

By the early 1500s, the Aztecs controlled a large empire that included somewhere between 5 and 15 million people. This empire was based on military conquest and collecting tribute from conquered peoples./Hacia principios del siglo 16, los aztecas controlaban un gran imperio que incluía entre 5 y 15 millones de personas. Este imperio se basaba en conquistas militares y en la recaudación de tributos de los pueblos conquistados.

Military leaders held great power in Aztec society. Along with government officials and priests, they made up a

noble class. Below them were commoners—merchants, craft workers, soldiers, and farmers who owned their land. At the bottom of society were the slaves taken as captives in battle. At the top was the emperor. He was treated as a god as well as a ruler./Los líderes militares tenían un gran poder en la sociedad azteca. Junto con los funcionarios gubernamentales y sacerdotes, conformaban la nobleza. Debajo de ellos estaba el vulgo: comerciantes, artesanos, soldados y campesinos que eran dueños de su tierra. En el nivel más bajo de la sociedad estaban los esclavos, prisioneros capturados en batalla. En la cima estaba el emperador, que era tratado como dios y como gobernante.

The capital city—Tenochtitlán—grew under the emperor **Montezuma I**. Built on an island in a lake, long causeways connected the city to the mainland. The city contained between 200,000 and 400,000 people. It was well planned and had a huge religious complex at its center./La ciudad capital, Tenochtitlán, creció con el emperador **Moctezuma I**. La ciudad, construida en una isla de un lago, se conectaba con tierra firme mediante largas calzadas. La habitaban entre 200,000 y 400,000 personas. Estaba bien planificada y tenía un enorme complejo religioso en el centro.

2. **How was Aztec society organized?/  
 ¿Cómo estaba organizada la  
 sociedad azteca?**

---



---

Lesson/Lección 6, *continued/continuación*

**RELIGION RULES AZTEC LIFE/LA RELIGIÓN DOMINA LA VIDA AZTECA**

**What role did religion play in Aztec life?/¿Qué papel tenía la religión en la vida azteca?**

Religion played a major role in Aztec society. Temples were built in cities for the many different gods. Priests led religious rituals. The most important rituals were for the sun god. Priests made the sacrifice of human blood to make sure that the sun god was happy, and the sun would rise every day. People taken captive in war were sacrificed. The need for a steady supply of victims pushed the Aztecs to fight their

neighbors./La religión tenía un papel principal en la sociedad azteca. Se construyeron templos en ciudades para los distintos dioses. Los sacerdotes dirigían rituales religiosos. Los rituales más importantes eran para el dios sol. Los sacerdotes hacían el sacrificio de sangre humana para asegurarse de que el dios sol estuviera feliz y de que el sol saliera todos los días. Sacrificaban a personas capturadas en batalla. La necesidad de un suministro constante de víctimas hizo que los aztecas pelearan contra los pueblos vecinos.

3. Why and how did the Aztecs sacrifice to the sun god?/¿Por qué y cómo hacían sacrificios los aztecas para el dios sol?

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**PROBLEMS IN THE AZTEC EMPIRE/ PROBLEMAS EN EL IMPERIO AZTECA**

**What weakened the Aztec Empire?/ ¿Qué fue lo que debilitó al Imperio azteca?**

Montezuma II became emperor in 1502. The Aztec Empire began to have problems during his reign. The Aztecs ordered the other peoples they had conquered to hand over even more people to sacrifice. These other peoples finally rebelled against the Aztecs. In the midst of this conflict, the Spanish arrived and made contact with the Aztecs for the first time. Some saw their arrival as the legendary return of Quetzalcoatl./Moctezuma II fue emperador desde 1502. El Imperio azteca empezó a tener problemas durante su reinado. Los aztecas ordenaron a otros pueblos que habían conquistado que entregaran más personas para los sacrificios. Estos otros pueblos finalmente se rebelaron contra los aztecas. En el medio de este conflicto, llegaron los españoles y se comunicaron con los aztecas por primera vez. Algunos interpretaron su llegada como el legendario regreso de Quetzalcóatl.

4. Why did conquered peoples rebel against the Aztecs?/¿Por qué los pueblos conquistados se rebelaron contra los aztecas?

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

## People and Empires in the Americas/**Personas e imperios en América**

### Lesson/**Lección** 7

# The Inca Create a Mountain Empire/ **Los incas crean un imperio en las montañas**

## Key Terms and People/**Personas y palabras clave**

**Pachacuti/Pachacuti** ruler under whom the Incan Empire grew quickly/**gobernante bajo el cual el Imperio inca creció rápidamente**

**ayllu/ayllu** small community or clan whose members worked together for the common good/**pequeña comunidad o clan cuyos miembros trabajaban para el bien común**

**mita/mita** requirement for all Incan subjects to work for the state a certain number of days each year/**obligación de todo súbdito inca de trabajar ciertos días al año para el Estado**

**quipu/quipu** arrangement of knotted strings on a cord used by the Inca to record numerical information/**cuerdas con nudos que usaban los incas para registrar información numérica**

## Before You Read/**Antes de leer**

In the last lesson, you read about the Aztec Empire./**En la lección anterior, leíste acerca del Imperio azteca.**

In this lesson, you will learn about the empire of the Inca./**En esta lección, aprenderás acerca del Imperio inca.**

## As You Read/**Al leer**

Use a chart to take notes to answer questions regarding the Incan Empire./**Usa un cuadro para tomar notas y responder las preguntas sobre el Imperio inca.**

### **THE INCA BUILD AN EMPIRE/LOS INCAS CONSTRUYEN UN IMPERIO**

**Who were the Inca?/¿Quiénes eran los incas?**

The Inca civilization arose in the Andes of South America. It was built on the foundations made by several

earlier cultures./**La civilización inca surgió en los Andes en América del Sur. Se construyó sobre las bases de varias culturas anteriores.**

The Inca united much of the Andes under their rule. They first settled in the Valley of Cuzco, in modern Peru. They

Lesson/Lección 7, *continued/continuación*

built a kingdom there by the 1200s. The Inca believed that their ruler was related to the sun god, who would bring wealth and power to them. Only men from one of 11 noble families believed to be descendants of the sun god could serve as king./Los incas unieron gran parte de los Andes bajo su dominio. El primer asentamiento fue en el valle de Cuzco, en el actual Perú. Allí construyeron un reino en el siglo 13. Los incas creían que su gobernante estaba relacionado con el dios sol, que les llevaría riqueza y poder. Solo los hombres de una de las 11 familias nobles que se creía que eran descendientes del dios sol podían ser reyes.

In 1438, **Pachacuti** became the ruler of the Inca. He made conquest after conquest. By 1500, the Inca ruled an empire that stretched along the Andes from modern Ecuador all the way south to Chile and Argentina. It held about 16 million people. The empire did not grow only through military conquest. Often the Inca offered new peoples the chance to join the empire peacefully as long as they swore loyalty to the emperor. Many peoples became part of the empire in this way. Even when force was needed, afterward the Inca tried to win the loyalty of the conquered peoples through friendship rather than fear./

**Pachacuti** gobernó a los incas a partir del año 1438. Realizó una conquista tras otra. Hacia 1500, los incas dominaban un imperio que se extendía por los Andes desde el actual Ecuador hacia el sur, hasta Chile y Argentina. Tenía alrededor de 16 millones de personas. El imperio no creció únicamente por medio de las conquistas militares. Con frecuencia, los incas ofrecían a los pueblos nuevos la oportunidad de unirse

al imperio de forma pacífica siempre y cuando juraran lealtad al emperador. Muchos pueblos se unieron al imperio de esta manera. Incluso cuando se requería el uso de la fuerza, después los incas intentaban ganarse la lealtad de los pueblos conquistados por medio de la amistad, no del temor.

1. What beliefs and practices related to Inca rulers?/¿Qué creencias y prácticas tenían los gobernantes incas?

### INCAN GOVERNMENT CREATES UNITY/EL GOBIERNO INCA CREA UNIDAD

**How did the government unite the empire?/¿Cómo unió el gobierno al imperio?**

The Inca had a highly organized system to govern their empire. Small groups of people known as **ayllu** worked together for the common good. For example, they built irrigation ditches together. The Inca applied this idea to their empire. Families were placed in groups of 10, 100, 1,000, and so on. A chief led each group./Los incas tenían un sistema muy organizado para gobernar el imperio. Pequeños grupos de personas llamados **ayllu** trabajaban por el bien común. Por ejemplo, se unían para construir canales de riego. Los incas aplicaron esta idea en su imperio. Las familias se colocaban en grupos de 10, 100, 1,000 o más personas y cada grupo tenía un jefe.

The Inca usually let local rulers stay in place when they conquered a people—as long as the conquered



Lesson/Lección 7, *continued/continuación*

people met any Incan demands. The most important demand was for all adult workers to spend some days each year working for the state. They might work on state farms or build state roads or buildings. This payment of labor was known as **mita**./Los incas solían dejar a los gobernantes locales en sus puestos cuando conquistaban a un pueblo, siempre y cuando el pueblo conquistado cumpliera con sus exigencias. La exigencia más importante era que todos los trabajadores adultos dedicaran algunos días por año a trabajar para el Estado. Podían trabajar en las tierras del Estado o construir carreteras o edificios públicos. Este pago en forma de trabajo se conocía como **mita**.

The Inca built a complex network of roads. The roads linked all parts of the empire. The Inca also built all government buildings in the same style. This created a common identity for the government throughout the empire. They made all people speak a common language—the Incan tongue, called **Quechua**./Los incas construyeron una compleja red de carreteras, que unía todas las partes del imperio. Los incas también construyeron todos los edificios gubernamentales con el mismo estilo. Esto creó una identidad común del gobierno en todo el imperio. Todos debían hablar el mismo idioma: la lengua inca, llamada quechua.

The Inca controlled the economy. They told people what to grow or make and how it would be distributed. The government also took care of people who needed help, such as the very old or ill./ Los incas controlaban la economía. Le decían a la gente qué cultivar o producir y cómo se debía distribuir. El gobierno también cuidaba de los que necesitaban

ayuda, como los ancianos o enfermos.

In spite of all these advances, the Inca never developed a system of writing. All records were kept in peoples' memories. They did have a device for counting. It was a set of knotted strings called a **quipu**. The Inca also had day and night calendars for information about their gods./A pesar de todos estos avances, los incas nunca desarrollaron un sistema de escritura. Todos los registros se guardaban en la memoria de las personas. Lo que sí tenían era un dispositivo para contar. Se trataba de una cuerda con nudos llamada **quipu**. Los incas también tenían calendarios de días y noches con información sobre sus dioses.

2. What was mita, and what forms did it take?/¿Qué era la mita y qué formas tenía?

**RELIGION SUPPORTS THE STATE; DISCORD IN THE EMPIRE/LA RELIGIÓN APOYA AL ESTADO; DISCORDIA EN EL IMPERIO**

**How were religion and government connected?/¿Cómo se relacionaban la religión y el gobierno?**

The Incan religion played a central role in Inca life. The Inca believed in fewer gods than the peoples of Mexico. The most important of the Incan gods were the creator god and the sun god. Cuzco, the capital, was the most important religious center. It was decorated with gold and other precious objects./La religión inca tuvo un papel central en la vida inca. Los incas creían en menos dioses que los

Lesson/Lección 7, *continued/continuación*

---

pueblos de México. Los dioses incas más importantes eran el dios creador y el dios sol. Cuzco, la capital, era el principal centro religioso. Estaba decorada con oro y otros objetos preciosos.

In the early 1500s, the Incan Empire reached the height of its power under the rule of Huayna Capac. However, he died while traveling through the empire. After Huayna Capac's death, civil war broke out between his two sons, Atahualpa and Huascar. Atahualpa eventually won, but the war tore the empire apart. When the Spanish arrived, they took advantage of Incan weakness to divide and conquer the empire. A principios del siglo 16, el

Imperio inca alcanzó la cima de su poder bajo el gobierno de Huayna Cápac, pero este murió mientras viajaba por el imperio. Después de su muerte, estalló una guerra civil entre sus dos hijos, Atahualpa y Huáscar. Al final, ganó Atahualpa, pero la guerra había dividido el imperio. Cuando llegaron los españoles, se aprovecharon de la debilidad de los incas para dividir y conquistar el imperio.

3. Why did the Incan Empire fall? ¿Por qué cayó el Imperio inca?

---

---